

info-DÉGELIS



Ouverture du Marché Gourmand le 19 juillet !



Des vacances dans la région? Pourquoi pas!
PRENEZ DU BON TEMPS ET BON ÉTÉ AU TÉMISCOUATA!



www.degelis.ca • info@degelis.ca



Mot de la rédaction

Bonjour! En ce début de saison estivale, il nous fait plaisir de vous présenter la 2^e édition de notre journal. L'été 2020 sera particulier en ce sens que la pandémie nous force à modifier nos habitudes et nos projets. Cette année, pour les vacances, les voyages à l'extérieur seront peut-être compromis. Heureusement, nous avons la chance d'habiter une région où la nature nous permet de pratiquer de nombreuses activités de plein air; profitons-en pour apprécier ce qui nous entoure!

Petit à petit, le déconfinement nous permet également de revenir graduellement à une vie plus normale. Certains services municipaux ont pu rouvrir leur porte en respectant des consignes sanitaires; il s'agit de la bibliothèque, le Terrain de jeux et le Camping municipal. Mais à ce jour, peu d'activités estivales sont encore au programme. Si tout se passe bien, nous pouvons espérer que les organismes pourront s'adapter à la situation et nous offrir des activités dès l'automne prochain. D'ailleurs, certains événements ont été reportés tels que le Tournoi de balle-molle les 11-12-13 septembre, ainsi que le spectacle de Kaïn prévu le 6 novembre au Centre culturel Georges-Deschênes.

À toutes et tous, passez un bel été!

Lise Ouellet

Responsable de la rédaction

SOMMAIRE

Hôtel de ville	2 à 8
Organismes	9 à 16
Loisirs	17 à 19
Portrait affaires	20

Mot du maire

Bonjour! Même si nous sommes en période de crise sanitaire, la municipalité a amorcé ses travaux estivaux qui nous permettent d'améliorer notre milieu. Puisque le gouvernement du Québec, par l'entremise de la Direction de la santé publique, maintient actuellement son interdiction de rassemblement, la tenue d'événements tels que Dégelis en fête en juillet et le Festival de l'accordéon en août sont annulés. Cependant, avec le processus de déconfinement, certains services ont recommencé leurs activités tels que la bibliothèque, le camping, le camp de jour, etc. Par contre, dans un contexte de COVID-19, ces services doivent respecter des règles sanitaires qui nous obligent à investir davantage en ressources humaines et en matériel de protection. Soyez assurés que la reprise de ces activités se fera en toute sécurité.

Parcs

- **Parc de l'Acadie** : Comme vous avez pu le constater, la municipalité a procédé à quelques améliorations au niveau du stationnement du parc de l'Acadie considérant que les activités du Marché public auront lieu cet été. J'aimerais rappeler que la Corporation de développement économique est responsable du Marché et que pour toute information, vous pouvez communiquer avec celle-ci.
- **Parc du Centre-ville** : La compagnie Irving doit procéder à de nouveaux traitements pour compléter la décontamination de ce terrain au centre-ville. C'est dans ce contexte qu'une clôture a été installée pour délimiter la section contaminée. Ce système de traitement sera installé pour une période de deux ans. Votre municipalité a signé une entente de cinq ans avec la compagnie Irving qui accepte que nous l'utilisions comme parc urbain. Nous procéderons prochainement à un aménagement paysager pour redonner un accès public à cet espace vert.

- **Parc de l'Héritage** : Tel que prévu, la municipalité, en collaboration avec le comité famille, procédera au cours de l'été 2020 à l'aménagement des jeux d'eau dans le parc de l'Héritage, soit entre la 6^e et la 7^e Rue Est. De plus, un parcours d'entraînement intergénérationnel sera installé dans ce même secteur dont la presque totalité des coûts est assumée par un programme de subvention fédérale.

Bureau municipal

Le conseil municipal a décidé de rouvrir l'Hôtel de ville au public considérant les demandes de plusieurs citoyens pour obtenir des services au comptoir. Ceux-ci seront donc dispensés en respectant des normes sanitaires de base, telles que le fait de limiter le nombre à une (1) personne à la fois à la réception. J'aimerais vous rappeler qu'il est important de respecter les consignes de la Direction de la santé publique même si pour le moment, Dégelis ne compte aucun cas de personnes infectées.

Le processus de déconfinement actuel fait en sorte que des gens de l'extérieur, propriétaires de chalet ou en vacances, se déplacent dans la région en toute légalité. Ceux-ci doivent être accueillis correctement tout en respectant les consignes. *Soyons vigilants tout en étant respectueux!*

Enregistrement des chiens

Tel que précisé lors du dernier Info-Dégelis, nous devons appliquer la loi provinciale pour encadrer la possession d'un chien sur le territoire québécois. Pour enregistrer votre chien et obtenir une médaille d'identité (licence), vous devez communiquer avec M. Vianney Dumont au 418 853-2332 poste 109.

Programme d'aide financière

La municipalité vous rappelle qu'elle offre un programme d'aide à la construction domiciliaire pouvant atteindre 5 500 \$. Pour plus d'informations, visitez le

www.degelis.ca ou communiquez avec l'hôtel de ville au 418 853-2332, poste 104.

En terminant, j'aimerais vous rappeler l'importance d'encourager l'économie locale si nous voulons maintenir des services dans notre collectivité. Plusieurs commerces recommencent leurs activités après une période de confinement majeure. J'aimerais rappeler à la population que toutes les transactions sur internet (transactions bancaires, achats en ligne, etc.) ont des conséquences graves sur le maintien des services de proximité. Si nous voulons maintenir nos acquis, il est important de réfléchir à nos habitudes de consommation. Poursuivons nos efforts en soutenant notre économie locale et en respectant les consignes de la santé publique! Pour tout questionnement, n'hésitez pas à nous contacter. Merci de votre collaboration et bon été!

Normand Morin, maire

Cet été, on se voit au Marché?



En cette période particulière qui nous oblige à modifier nos habitudes de consommation et à respecter les mesures et les consignes d'hygiène et de santé publique, l'Institut national de santé publique s'est récemment prononcé sur la situation des marchés publics.

Un guide d'application des mesures de prévention recommandées a été élaboré et les marchés publics ont obtenu la reconnaissance comme service essentiel en alimentation. Les campagnes publicitaires pour stimuler l'ACHAT LOCAL sont nombreuses, les ACHATS EN CIRCUITS courts et les MARCHÉS DE PROXIMITÉ gagnent en popularité.

Suite...

Marché Gourmand (suite...)

La décision d'opérer ou non un marché public dans le contexte de la COVID-19 est une décision délicate, car il faut bien se le dire, l'expérience, autant pour le producteur et le transformateur agroalimentaire, et que pour le consommateur sera différente. La circulation sur le site se fera à sens unique comme dans les supermarchés d'alimentation et les consignes seront affichées bien en vue et devront être respectées. Aucune dégustation de produits ne sera permise. L'animation, les ateliers culinaires, les tables à pique-nique, oublions ça pour la saison 2020.

Afin de prendre la bonne décision pour le Marché Gourmand Desjardins du Témiscouata, une publication Facebook a été diffusée le 1 juin et vous êtes nombreux à nous avoir exprimé votre enthousiasme et votre intention de soutenir celles et ceux qui produisent et nous offrent des produits frais, sains et diversifiés.

En accord avec les producteurs, **le Marché Gourmand Desjardins du Témiscouata débutera donc ses activités le 19 juillet** à Dégelis, et ce, jusqu'à la mi-septembre. Viande de bœuf et de porc, produits de l'érable, boissons alcoolisées issues de la vinification de la sève d'érable, miel, ail frais et ail transformé, légumes et petits fruits de saison vous seront offerts pour votre plus grand plaisir.

C'est un rendez-vous le 19 juillet à compter de 10h00 à la Place de l'Acadie. ***Cet été, on se voit au marché.***

Louise DesRosiers
Agente de développement économique
CDERVD



Des nouvelles de votre bibliothèque

Bonjour lectrices et lecteurs! Nous sommes heureuses-eux de vous annoncer la réouverture de la bibliothèque même si la COVID-19 nous impose des consignes à suivre.

Jusqu'à nouvel ordre, **l'horaire est le mardi de 14 h à 16 h et le samedi de 10 h à 12 h.**

- Ne pas vous présenter si vous avez de la fièvre, de la toux ou des difficultés respiratoires.
- Gardez une distance de 2 mètres entre chaque personne (autant à l'entrée de la bibliothèque qu'à la chute de livres).
- Lavage des mains obligatoire.
- L'entrée se fait par la porte du côté de l'église et la sortie par la porte du côté de la rue Principale.
- Un seul usager à la fois dans la bibliothèque; les enfants ne sont pas admis.
- Aucun usager n'a accès aux rayons de la bibliothèque; vous demandez les livres/revues désirés et une bénévoles ira les chercher pour vous.
- Les ordinateurs et les lunettes de réalité virtuelle ne sont pas accessibles.

Merci de votre compréhension et bienvenue de nouveau à votre bibliothèque!

Références : *Cadre de référence pour la réouverture des bibliothèques au temps de la COVID-19 et Guide de normes sanitaires de la CNESST.*

Nicole Dumont, bénévoles



COMMUNIQUÉ
Pour diffusion immédiate

Dégelis reçoit une aide financière pour la réalisation d'un parcours d'entraînement, dans le but de favoriser la participation active de la population aînée.

Dégelis, juin 2020 – La ville de Dégelis reçoit une aide financière pour la réalisation du projet de « Parc des générations – Section parcours d'entraînement pour aînés ». Ce projet est financé en partie par le gouvernement du Canada dans le cadre de ses programmes destinés aux aînés. Un projet demandé et chapeauté par les aînés, en collaboration avec le Comité MADA et ce, afin d'inculquer la notion de vieillissement actif et des saines habitudes de vie chez la population aînée.

Ce projet permettra entre autre :

- De créer des liens communautaires à travers un projet qui s'appuie sur la concertation et la mobilisation du milieu;
- De soutenir les personnes aînées dans leur volonté de prendre en main leur santé physique et mentale, de façon globale et intégrée;
- De leur permettre de conserver leur autonomie plus longtemps;
- De leur permettre d'éviter des chutes en améliorant leurs capacités physiques.

Le projet consiste en un parcours d'entraînement urbain en plein-air complet et sécuritaire, à travers un programme d'exercices en 4 étapes, sur 6 stations d'entraînement. La description du programme d'exercice

figure sur 4 panneaux d'interprétation recto-verso, lesquels suggèrent des exercices adaptés aux conditions physiques de chacun, soit : débutant-intermédiaire-avancé, de même que pour les personnes à mobilité réduite. Le parcours sera aussi rendu disponible pour la population en général.

Dans son ensemble, le projet de parc des générations sera accessible à tous et permettra d'accroître la participation sociale des aînés et d'initier des activités intergénérationnelles puisqu'un parc pour enfants est situé juste à côté et une nouvelle section de jeux d'eau sera aménagée au même endroit, dès cet été.

Le conseil municipal et le Comité MADA (Municipalité Amie Des Aînés) sont très enthousiastes à l'idée de présenter le « Parc des générations » à la population, lors de l'inauguration officielle qui aura lieu dès que les rassemblements extérieurs seront autorisés par les instances gouvernementales. Les citoyens et partenaires seront cordialement invités à y assister.

- 30 -

Source :

Brigitte Morin
Conseillère municipale et responsable des aînés

Renseignements :

Lucie Michaud
Chargée de projet MADA
Courriel : lmichaud@degelis.ca
Tél. : 418-853-2332, poste 105



Hôtel de VILLE



Parc de jeux d'eau

Le Comité famille a le plaisir de vous informer, qu'avec un peu de retard au plan d'action initial, les jeux d'eau seront installés cet été malgré la situation actuelle de la COVID-19. Les travaux de préparation se feront au cours des mois de juillet et août pour accueillir les structures du parc de jeux d'eau à la fin août!

Campagne de financement

La campagne de financement populaire « As-tu ta goutte d'eau? » va très bien! À ce jour, 500 personnes ont acheté leur goutte d'eau et plusieurs entreprises se sont ajoutées à la liste de partenaires! D'ici le mois d'août, joignez-vous à ces 500 personnes et appuyez le projet en vous procurant votre goutte au coût de 20 \$ chez Familiprix Pharmacie C. Landry & V.G. Levasseur de Dégelis et à l'hôtel de ville.

La grande cueillette de contenants consignés Métro marché du Témis a permis d'amasser 3 100 \$! Métro Marché du Témis a généreusement bonifié la collecte au montant de 3 500 \$. Montant qui s'ajoute aux 250 \$ déjà donnés! Merci aux bénévoles et aux citoyens qui ont participé!

Rappelons que le projet demande un investissement de 100 000 \$, incluant un bloc sanitaire. La Ville de Dégelis contribue au financement du projet à la hauteur de 25%, entre autre, par le biais de l'enveloppe locale du Fonds de développement du territoire, disponible à la MRC de

Témiscouata. La Caisse des Lacs de Témiscouata a annoncé un partenariat majeur de 15 000 \$, le Club Lions de Dégelis contribue un important montant de 10 000 \$, et Boralex pour un montant de 6 200 \$. Le Métro marché du Témis, le Club optimiste de Dégelis et plusieurs autres partenaires, qui vous seront présentés sous peu, font aussi partie des généreux partenaires! Merci du fond du cœur aux citoyens et entreprises!

Et n'oublie pas; *As-tu ta goutte d'eau?*



Le comité Famille de Dégelis

**Mouilles-toi
pour la cause!**

**GOUTTE
D'EAU**
électrostatique
20 \$

Avis aux contribuables **3^e versement de taxe foncière 2020**

La municipalité tient à vous rappeler que **jeudi le 2 juillet** prochain est la date limite pour payer le troisième versement de votre compte de taxes. Nous vous rappelons qu'en raison du contexte de pandémie, le conseil municipal a décidé de suspendre les intérêts courus pour les échéances du compte de taxes 2020 entre le 1^{er} avril et le 30 septembre.

Nous vous remercions de votre collaboration habituelle.

La ville de Dégelis

Service d'Urbanisme

Demande de permis

Pour tout projet, n'hésitez pas à nous consulter pour vérifier si celui-ci est conforme à la réglementation d'urbanisme.

N'oubliez pas que le **coût du permis est gratuit pour la construction ou la rénovation de tout bâtiment résidentiel, chalet, maison mobile** (nouvelle construction, modification, réparation, déménagement, démolition, garage, enseigne, élément épurateur, fosse septique, piscine), mais il est toutefois nécessaire d'obtenir un permis.

Donc, si vous prévoyez rénover, construire, installer une piscine, etc., au cours de l'été, veuillez **prévoir votre demande de permis dès que possible**. Veuillez noter que l'inspecteur responsable de l'émission des permis sera absent à compter du 27 juillet au 14 août inclusivement.

Projet de piscine...?

Vous prévoyez faire l'installation d'une piscine? Contactez-nous pour connaître la réglementation qui s'applique aux piscines résidentielles creusées et hors terre (distance par rapport aux limites de terrains voisins, clôture, localisation dans la cour arrière ou latérale, etc.).

Les municipalités doivent se conformer à la ***réglementation provinciale*** en vigueur qui comporte des normes beaucoup plus strictes. N'hésitez donc pas à contacter votre service d'urbanisme avant de débiter tout projet.

Vianney Dumont, directeur
Urbanisme et Environnement

Avis aux résidents desservis par le réseau d'égout municipal

Attention aux lingettes désinfectantes!

La crise sanitaire à laquelle nous faisons face présentement augmente un problème auquel les municipalités devaient déjà faire face, celui des lingettes désinfectantes, ménagères ou démaquillantes dans les réseaux d'égout. Avec la reprise des activités, on peut s'attendre à une augmentation de leur utilisation, que ce soit pour nettoyer les surfaces ou pour lutter contre la propagation du virus.

Ces lingettes sont faites d'une matière fibreuse très résistante et ne peuvent se désintégrer dans les conduits d'eaux usées. Les lingettes jetées dans les toilettes peuvent donc obstruer les égouts et bloquer également les pompes des stations de pompage. Ces blocages nécessitent de nombreuses interventions de la part des employés municipaux, et brisent également les équipements. Évidemment, ces bris entraînent des coûts importants pour la municipalité, en plus de comporter un risque pour l'environnement puisqu'il y a possibilité de débordement dans les cours d'eau, de même que dans les résidences des citoyens.

Contrairement au papier de toilette, les lingettes, tout comme les serviettes hygiéniques et les tampons, ne se désagrègent pas dans les conduits. Ces produits n'ont tout simplement pas leur place dans la toilette et dans le réseau d'égout; ils sont destinés à la poubelle. Il est important que tous le comprennent bien pour éviter des désagréments coûteux pour la municipalité et les citoyens. Nous faisons appel à votre bon sens et nous comptons sur votre collaboration!

Votre service des Travaux publics

Hôtel de VILLE

Ville de Dégelis RAPPORT FINANCIER - Année 2019

	RÉELS 2019	BUDGET 2019	RÉELS 2018
REVENUS :			
Taxes	3 821 823 \$	3 766 509 \$	3 691 378 \$
Compensations tenant lieu de taxes	464 737 \$	449 342 \$	427 402 \$
Péréquation	326 195 \$	327 828 \$	264 547 \$
Autres transferts	424 819 \$	414 013 \$	431 872 \$
Services rendus	780 810 \$	672 400 \$	752 699 \$
Imposition de droits	38 855 \$	18 000 \$	31 476 \$
Amendes et pénalités	3 872 \$	3 000 \$	4 147 \$
Intérêts	67 520 \$	47 000 \$	60 432 \$
Autres revenus	315 807 \$	240 000 \$	377 652 \$
	6 244 438 \$	5 938 092 \$	6 041 605 \$
CHARGES :			
Administration générale	947 030 \$	968 293 \$	962 018 \$
Sécurité publique	442 790 \$	415 104 \$	441 507 \$
Transport (voirie & neige)	1 384 394 \$	1 342 087 \$	1 245 184 \$
Hygiène du milieu	830 864 \$	791 135 \$	703 026 \$
Santé et bien-être	74 715 \$	158 000 \$	66 807 \$
Aménagement, urbanisme et développement	266 894 \$	289 629 \$	399 475 \$
Loisirs et culture	1 062 986 \$	1 044 983 \$	1 020 646 \$
Frais de financement	253 081 \$	261 249 \$	262 357 \$
	5 262 754 \$	5 270 480 \$	5 101 020 \$
CONCILIATION À DES FINS FISCALES			
Remboursement de la dette à long terme	397 512 \$	395 612 \$	383 832 \$
Activités d'investissement	305 512 \$	252 000 \$	454 804 \$
Réserves financières et fonds réservés	30 043 \$	20 000 \$	(139 437) \$
Excédent de fonctionnement de l'exercice	248 617 \$	- \$	241 386 \$
EXCÉDENT ACCUMULÉ			
Excédent de fonctionnement non affecté	695 074 \$		518 046 \$
Excédent de fonctionnement affecté	338 539 \$		430 118 \$
Fonds de roulement	225 000 \$		225 000 \$
Réserve financière – Eaux usées	186 523 \$		154 312 \$
Dette à long terme au 31 décembre	9 268 668 \$*		10 579 578 \$

* La dette à long terme est assumée de la façon suivante :

	<u>Gouv. du Québec</u>	<u>Ville de Dégelis</u>
➤ Au 31 déc. 2019 :	4 051 106 \$	5 217 562 \$



Prévention des feux de forêt

Préparez-vous avant de faire des activités en forêt

Respectez les consignes suivantes avant de faire des activités en forêt :

- Respectez en tout temps la réglementation municipale relative aux feux en plein air;
- Vérifiez si un avis d'interdiction de faire des feux à ciel ouvert, en forêt ou à proximité de celle-ci, est en vigueur;
- Ne fumez pas en forêt ou à proximité de celle-ci dans l'exécution d'un travail ou au cours d'un déplacement, à moins que ce ne soit dans un bâtiment ou un véhicule fermé. Éteignez votre mégot de cigarette en l'écrasant sur une roche ou en l'enfouissant dans le sol minéral si vous fumez à l'extérieur;
- Suivez les bulletins météorologiques et l'indice d'inflammabilité à la radio, à la télévision, sur Internet ou en visitant les plateformes Web de la SOPFEU et d'Environnement Canada;
- En camping ou lors d'un séjour dans une zone d'exploitation contrôlée (ZEC), consultez les panneaux d'inflammabilité à l'entrée des parcs afin de connaître les dangers d'incendie.

Suivez les 5 étapes suivantes pour faire un feu de camp de manière sécuritaire :

- REPÉREZ un endroit dégagé sur un sol minéral ne contenant aucune matière combustible (feuilles, herbe ou autre);

- ALLUMEZ un feu d'une dimension maximale de un (1) mètre sur un (1) mètre;
- SURVEILLEZ votre feu en tout temps et ayez toujours de l'eau à proximité;
- ÉTEIGNEZ votre feu en l'arrosant abondamment et en mélangeant les braises;
- VÉRIFIEZ qu'il n'y a aucune source de chaleur en touchant les cendres.



Saviez-vous qu'un VTT peut être la cause de l'éclosion d'un incendie de forêt?

Quoi de plus agréable que de se promener en véhicule tout-terrain par une belle journée ensoleillée ? Toutefois, avez-vous déjà songé qu'un incendie de forêt pourrait éclore à la suite de votre escapade ? En effet, les amas de matière organique qui adhèrent aux parties chaudes du moteur, s'assèchent au contact de sa chaleur et peuvent s'enflammer et causer un début d'incendies en tombant sur le sol. Lorsque le temps est sec, l'incendie peut se propager très rapidement.

Il est donc essentiel de s'assurer d'avoir un véhicule hors route en bon ordre et de le nettoyer après chaque sortie. Il est particulièrement important de vérifier le bon état du silencieux de votre VTT et de nettoyer l'herbe sèche et la boue qui s'y colle. Nous vous suggérons également d'avoir un extincteur, de consulter le danger d'incendie et d'éviter de faire du hors-piste dans les secteurs où la végétation est sèche.



Semaine nationale de la santé mentale

Témiscouata-sur-le-lac, 14 mai 2020 - Dans le cadre de la Semaine nationale de la santé mentale qui s'est déroulée du 4 au 10 mai 2020, le Mouvement Santé mentale Québec a lancé sa campagne 2020-2021 ayant pour thème « Ressentir c'est recevoir un message ». Le saviez-vous? Lorsque nous sommes éveillés, nous passons près de 90% de notre temps à ressentir des émotions. Raison de plus d'apprendre à les reconnaître et à les apprivoiser. Si nous prenons conscience du message envoyé à travers les émotions ressenties, nous comprenons qu'il nous aide à saisir ce qui se passe et ce que nous pouvons faire. Repousser l'émotion sans entendre le message et sans répondre au besoin, c'est comme retirer la pile du détecteur de fumée sans éteindre le feu ! Nous pouvons donc utiliser nos émotions pour mieux prendre soin de nous et des autres.

Qui sommes-nous ? Source d'Espoir Témis est un organisme communautaire à but non lucratif. Nous sommes un milieu de vie voué à la réalisation d'activités d'entraide, de promotion et de prévention de la santé psychologique des personnes de la MRC de Témiscouata. En cette période de pandémie, le milieu de vie est fermé mais l'écoute téléphonique est toujours disponible. Nous vous proposons quelques trucs et astuces pour bien vivre l'inquiétude et l'anxiété durant la pandémie.

- Conservez une routine régulière.
- Restez mentalement et physiquement actif.
- Entraînez-vous à être reconnaissant.

- Identifiez et limitez ce qui pourrait créer de l'inquiétude.
- Utilisez des sources d'information fiables.

Vous avez besoin d'écoute, d'aide? N'hésitez pas à nous contacter au 418-854-0009.

Équipe de Source d'Espoir



Prévenir les effets de la chaleur

Au Canada, des avertissements de chaleur sont émis par Environnement Canada lorsque l'on prévoit que les conditions suivantes vont durer pendant au moins une heure une température de 30 °C ou plus et un indice humidex de 40 ou plus, ou une température de 40 °C ou plus.

Précautions à prendre :

CHEZ LES ADULTES

Lors d'une vague de chaleur, votre état de santé peut se détériorer rapidement. Vous pouvez prendre certaines précautions pour améliorer votre confort et diminuer les risques pour votre santé ou celle de vos proches.

- Hydratez-vous suffisamment : buvez de 6 à 8 verres d'eau par jour. Suivez les indications de votre médecin concernant la quantité de liquide à boire, s'il y a lieu.
- Évitez de consommer des boissons alcoolisées, car l'alcool peut aggraver la déshydratation.
- Rafraîchissez-vous souvent :

- baignez-vous ou prenez une douche ou un bain frais chaque jour;
 - rafraîchissez votre peau avec une serviette mouillée plusieurs fois par jour ;
 - passez au moins 2 heures par jour dans des endroits frais ou climatisés (bibliothèques, centres commerciaux, etc.).
- Protégez-vous de la chaleur : réduisez vos efforts physiques, et portez des vêtements légers.

CHEZ LES BEBES ET LES ENFANTS

En période de chaleur, l'état de santé des bébés et des enfants peut se détériorer rapidement. Vous pouvez prendre certaines précautions pour améliorer leur confort et diminuer les risques pour leur santé.

- Hydratez vos enfants suffisamment :
 - faites-leur boire de l'eau toutes les 20 minutes;
 - donnez le sein plus souvent aux bébés allaités;
 - offrez de l'eau entre les boires aux bébés nourris au biberon.
- Rafraîchissez-les souvent :
 - dans la piscine, ou faites-leur prendre un bain ou une douche tiède au moins 2 fois par jour;
 - rafraîchissez leur peau avec une serviette mouillée plusieurs fois par jour.
- Protégez-les de la chaleur :
 - habillez-les avec des vêtements légers;
 - couvrez leur tête d'un chapeau à larges bords;
 - ne les laissez jamais seuls dans une pièce mal ventilée;
 - ne les laissez jamais seuls dans une voiture.
- Limitez leur exposition à la chaleur :
 - limitez leurs activités extérieures, comme les compétitions sportives d'endurance;
 - planifiez ces activités avant 10 h et après 15 h, alors que la chaleur est moins intense;

- limitez ou en interrompez les activités physiques des enfants souffrant d'une maladie aiguë ou chronique.

Symptômes nécessitant la surveillance de l'évolution de l'état de santé :

CHEZ LES ADULTES

Il est important de surveiller toute dégradation de l'état de santé chez un adulte qui présente les symptômes suivants : maux de tête, crampes musculaires, enflure des mains, des pieds et des chevilles, apparition de petits boutons rouges sur la peau, appelés « boutons de chaleur », fatigue inhabituelle ou épuisement; malaise généralisé, signes de déshydratation, forte soif, diminution du besoin d'uriner, urine foncée, peau sèche, pouls et respiration rapides.

CHEZ LES BEBES OU LES ENFANTS

Certains symptômes peuvent indiquer la présence de complications liées à la chaleur : peau, lèvres ou bouche sèches, couleur anormale de la peau, qui devient pâle ou rouge, maux de tête, yeux creux et cernés, urine foncée et en moins grande quantité, vomissements, diarrhée, agitation inhabituelle, irritabilité ou confusion, difficulté à respirer, somnolence, sommeil prolongé et difficulté à se réveiller, température corporelle de plus de 38,5 °C (101,3 °F) au thermomètre rectal ou de plus de 37,5 °C (99,5 °F) au thermomètre buccal.

Pour plus de renseignements :

www.quebec.ca/sante/conseils-et-prevention/sante-et-environnement

Avis

L'information contenue sur le site ne remplace en aucun cas l'avis d'un professionnel de la santé. **Si vous avez des questions concernant votre état de santé, appelez Info-Santé 811 ou consultez un professionnel de la santé.**

ORGANISME



Des nouvelles du RASST!

Répondre aux besoins de notre communauté!

Droits - Accompagnement - Aide Référence - Information
Boutique communautaire - Accueil sans préjugés

RASST 465-B, avenue Principale Dégelis, QC G5T 1L6
418-853-2975
rasstdroit@gmail.com
Horaire Lundi au jeudi 9h30 à 16h30

Bonjour chers citoyens et citoyennes de Dégelis,

DÉFENSE DES DROITS

L'organisme le RASST a fait beaucoup de travail terrain depuis le début de la pandémie le 13 mars dernier. L'aide aux personnes concernant les différentes mesures financières fût très appréciée de la part de tous et toutes. Nous avons fonctionné par contact téléphonique et des centaines de personnes nous ont contactées que ce soit pour les prestations canadiennes ou l'assurance emploi, l'aide de dernier recours, les pensions de vieillesse et autres.... Nous poursuivons ce travail pour vous. Si vous avez des questions concernant les demandes gouvernementales et que vous croyez que vos droits en cette matière ne sont pas respectés, n'hésitez pas à nous contacter; nous allons vous recevoir en toute confidentialité!

BOUTIQUE COMMUNAUTAIRE

La boutique a finalement ouvert ses portes le 19 mai dernier. Nous fonctionnons par rendez-vous d'une demi-

heure du lundi au jeudi de 9h30 à 16h30. Plein de beaux articles pour le printemps et l'été sont en Boutique actuellement. Notez que la salle d'essayage ainsi que les toilettes ne sont pas accessibles pour la clientèle, donc prévoir avant de vous déplacer!

AVIS IMPORTANT

La Boutique communautaire du RASST reçoit une trop grande quantité de vêtements, d'articles et de meubles, près de soixante sacs et boîtes par jour et une variété de meubles. Les mesures sanitaires auxquelles nous sommes confrontés font en sorte que les surplus deviennent ingérables. Nous avons l'obligation légale depuis l'ouverture de mettre tout ce que nous recevons en quarantaine pour sept jours afin d'assurer la sécurité des personnes qui travaillent et qui achètent à la Boutique. Malgré que votre générosité soit toujours appréciée, nos locaux ne sont pas encore adaptés pour la gestion de l'assainissement. Nous avons fait une demande financière pour pouvoir aménager convenablement l'organisme mais rien n'est certain jusqu'à l'automne. Donc, nous avons le regret de vous informer que nous ne ramasserons plus de vêtements, d'articles et de meubles pour un temps indéterminé. Nous vous informerons aussitôt que la collecte reviendra. Pour information, téléphonez au 418 853-2975.

FERMETURE ESTIVALE

Comme à chaque année, nous fermons tous nos services pour 4 semaines du 17 juillet au 17 août 2020. N'oubliez pas que nous ne prenons aucun vêtements, articles et meubles lors de cette période aussi.

L'équipe vous remercie de votre compréhension !

Fanny Pilon, coordonnatrice

Club de billard

Bonjour amateurs de billard!



La saison 2019-2020 fut brusquement interrompue. Sans tambour ni trompette, on nous a mis dehors. Aujourd'hui, on sait que cela était justifié; Covid-19 oblige.

Oui, on va se reprendre à l'automne si la Covid-19 le veut bien!

Voici quelques statistiques de la ligue de billard du « 8 » : la ligue était composée de 4 équipes de 7 joueurs pour un total de 28 joueurs. L'équipe gagnante fut celle composée par Guilmont, Bie, Sylvain, Claude P., Michel L, Emilien P. et Joseph, en gardant une moyenne d'équipe de 85,1%.

Pour les résultats individuels, nous retrouvons les joueurs suivants :

- 1^{ère} position : Chenel Lévesque
- 2^e position : Joseph St-Pierre
- 3^e position : Maurice Bonenfant

À souligner également la soirée parfaite de Chenel Lévesque : 112 points, soit le maximum pour une rencontre. Félicitations!

Voici les statistiques de la ligue du « Straight », sur 14 joueurs :

- 1^{ère} position : Daniel Deschênes
- 2^e position : Chenel Lévesque
- 3^e position : Jean-François Lord

La meilleure série réussie : Chenel Lévesque & Theddy Hébert : 49. *Félicitations à tous!*

Je souhaite à tous un bel été. Merci à tous ceux qui ont fait partie de nos deux ligues et à tous ceux qui ont partagé ce loisir au cours de la saison.

Joseph St-Pierre



Fermeture pour la saison estivale

Le Centre des Femmes du Témiscouata sera fermé pour la période estivale **du 19 juin au 14 août**. Pour un soutien immédiat en situation de violence conjugale, vous pouvez téléphoner au 1-800-363-9010. Pour toutes autres problématiques: demandes de services en santé mentale, dépendance, soutien aux personnes aînées, déficience intellectuelle, déficience physique, soutien familial, etc., voici le numéro régional : 1-833-422-2267 ou le 811 option #2.

Les travailleuses du Centre des Femmes du Témiscouata vous souhaitent un bel été! Merci de votre précieuse collaboration !

À propos du Centre des Femmes du Témiscouata

Le Centre des Femmes du Témiscouata est un organisme communautaire qui vise l'amélioration des conditions de vie des femmes, par l'aide et l'entraide, l'éducation populaire et les actions collectives!

Jessica Dubé, organisatrice

233-2, rue Commerciale, C.P. 192

Saint-Louis-du-Ha! Ha! (Québec) G0L 3S0

Téléphone : 418 854-2399 -- Télécopieur : 418 854-3255

Courriel : femtemisjessica@videotron.ca

Page Facebook :

www.facebook.com/centredesfemmesdutemiscouata/



Des nouvelles du Coin!

A l'aube de l'été, les gens du Coin viennent mettre un petit rayon de soleil dans votre journée!

La Maison des jeunes est fermée et devra le rester tant et aussi longtemps que la Santé publique et le CISSS du BSL ne nous permettront pas d'ouvrir. Mais nous savons déjà que la réouverture amènera des règles très strictes et des façons de faire complètement différentes de ce nous étions habitués de faire. En date de la rédaction de cet article, nous ne savons pas encore comment le déconfinement se fera. À toutes les semaines, nous recevons des informations du comité STOC, de la CDC, de la TROC et du RMJQ. Cela fait une « tonne » d'infos à traiter et qui changent presque quotidiennement. Annabelle, Jennifer et Molly sont en télétravail; elles vous préparent toutes sortes d'ateliers et des sorties pour l'ouverture. Nous avons bien hâte de réouvrir; on s'ennuie de vous.

Report des activités :

- Cette année, la loterie de la Fondation de la Côte du Sud qui est une des sources de financement de la MDJ est reportée à plus tard et nous ne savons pas quand elle se tiendra.
- Le voyage à New York que nos jeunes espéraient tant faire en juin a été annulé en raison de la Covid-19.
- A.G.A. : La MDJ doit reporter son assemblée générale annuelle qui se tenait toujours en juin en raison des mesures de distanciation sociale et à l'interdiction de tenir des rassemblements imposée par la Santé publique.

Nos jardins ont été mis en culture, fruits, légumes et fines herbes ont été semés. Après la récolte de notre jardin à l'automne, nous offrirons des ateliers sur les conserves selon la méthode traditionnelle. Les jeunes exploreront la façon de mettre des légumes, sauce à spaghetti et autres produits en pot. Bien pratique pour le CEGEP! Si nous avons eu l'autorisation d'ouvrir. Nous essayerons d'aller au Marché publique aussi si nous le pouvons.

C'est avec regret que nous vous annonçons le départ de M. Frédéric-Antoine Guay Vachon, Frédéric-Antoine œuvrait comme animateur à la MDJ depuis janvier et il travaillait aussi comme travailleur de rue pour la MRC du Témiscouata. M. Guay Vachon nous quitte pour relever de nouveau défi dans la région de Rimouski. Nous lui souhaitons la meilleur des chances dans ses nouveaux défis.

En terminant, le conseil d'administration, les animateurs et les jeunes se joignent à moi pour vous souhaiter un très bel été plein de soleil.

Yves Breton, coordonnateur
MDJ : 518, rue de la Briquette
418 853-2039

Groupe Bénévole Dégelis

Bienfaiteurs et bienfaitrices, livreurs de la popote roulante pendant la Covid-19, grâce à vous, les personnes âgées ou handicapées profitent d'un bon repas. Votre bénévolat et votre générosité sauvent des vies. Merci à vous!

Jeannine Bouchard, présidente



Des nouvelles du Tremplin

Le 27 mars dernier, par l'entremise d'un communiqué de presse, le comité organisateur du Tremplin annonçait le report de la 21^e édition du festival du 17 au 23 mai 2021.



Comme vous le savez, compte tenu des mesures gouvernementales appliquées à ce jour en lien avec la COVID-19, tous les événements printaniers et estivaux ont dû être annulés ou reportés. Au moment de rédiger cette communication, les instances gouvernementales n'ont pas encore émis des consignes quant aux mesures sanitaires que devront adopter les événements.

Nous souhaitons de tout cœur pouvoir continuer à présenter notre événement dans sa forme habituelle. Si ce n'est pas le cas, nous mettrons tout en œuvre pour présenter un Tremplin réinventé tout en conservant notre vision, notre mission et nos valeurs. La santé et la sécurité de nos festivaliers, de nos employés, de nos bénévoles, de nos participants et de tous ceux qui collaborent à la réalisation de l'événement sera une priorité. Soyez-en assurés! Nous vous informerons dès que possible sur les démarches que notre organisation entreprendra afin de présenter cette 21^e édition dans le respect des consignes.

Nous prévoyons vous dévoiler notre nouvelle identité visuelle et notre axe de communication d'ici décembre. Nous vous tiendrons informés de ce dévoilement par l'entremise d'un communiqué.

Nous vous invitons à suivre notre page Facebook! Nous y poursuivons, de façon virtuelle, notre mission, soit celle de faire découvrir les artistes de la relève en chanson et en humour.

Nous vous souhaitons un bel été et profitons de cette période pour visiter notre magnifique région.

À bientôt!

L'équipe du Tremplin



ORGANISME



Nouvelles dates de spectacles

En raison de la pandémie de la COVID-19, les 4 Scènes souhaite vous rappeler que les spectacles suivants ont été reportés à l'automne 2020 :

DAN BIGRAS

3 octobre à Pohénégamook



KAÏN

6 novembre à Dégelis



ÉMILE BILODEAU

15 novembre à Pohénégamook



RÉAL BÉLAND

28 novembre au BeauLieu culturel de Témiscouata-sur-le-Lac



Billetterie en ligne au www.les4scenes.com

Gabrielle Gendron

Les 4 Scènes du Témiscouata
418 853-2380 - #206



Saison 2020

ACCÈS À LA PISCINE :

TARIFICATION :

- **GRATUIT** (*Exceptionnellement* afin de réduire les risques de transmission de la Covid-19)

NORMES STRICTES À RESPECTER POUR POUVOIR PROFITER DU PLAN D'EAU

Consignes sanitaires* :

- **2 mètres de distance;**
- **Maximum de 10 personnes à la fois;**
- **Douche obligatoire** (eau froide);
- Aucun jeu ou équipement personnel dans l'eau;
- Aucun jeu de contacts dans l'eau;
- La clientèle doit se présenter en maillot;
- Les personnes qui accompagnent et qui ne sont pas en maillot doivent demeurer à l'extérieur de l'enceinte clôturée de l'aide de baignade.

***IMPORTANT :** Afin de répondre aux normes de la Santé publique, le nombre de baigneurs autorisés a été réduit.

En temps de canicule, les piscines publiques sont considérées comme un service essentiel, donc un lieu pour se rafraîchir. Ainsi, pour permettre au plus grand nombre de baigneurs de profiter des installations, le temps de baignade sera écourté.

HORAIRE DE BAINNADE - Du 19 juin au 16 août :

Tous les jours : de 9h30 à 11h30
de 13h à 16h30
de 18h à 19h30

L'horaire de baignade est réparti comme suit* :

- **Terrain de jeux* :** Du lundi au jeudi de 9h30 à 11h
- **Clientèle municipale* :** Tous les jours de 13h à 14h30
- **Campeurs - Camping Dégelis* :** Temps restant à l'horaire de baignade

Notez que les consignes peuvent être modifiées en tout temps en fonction de l'évolution de la situation et des mesures imposées par la Direction de la Santé publique.



LOCATION DE CHALETS :

Le Camping Dégelis offre six (6) chalets en location, dont deux (2) sont disponibles à l'année. Pour information et réservation : 418 853-2655.

Bienvenue à tous!

Johanne Rodrigue, responsable



Le Service des Loisirs vous informe!

Ponts payants

Veuillez prendre note qu'en raison de la situation actuelle de la Covid-19, les organismes qui ont fait une demande pour le tirage au sort d'un pont payant à l'été 2020 ne pourront malheureusement pas tenir cette activité. Si la situation revient à la normale, les informations pour la tenue d'un pont payant en 2021 vous seront fournies dans une prochaine parution de l'Info-Dégelis. Merci de votre compréhension!

Ligue de balle molle Dégelis



Suite à l'annonce de notre gouvernement, nous avons bon espoir de débiter les activités de la ligue de balle-molle le mercredi 1^{er} juillet. Évidemment, nous écouterons les recommandations soumises par la CNESST et Softball Québec.

Le dévoilement des équipes sera fait sous peu. D'ici là, nous demandons aux joueurs de se procurer un casque de protection dans l'un de nos commerces local. Nous vous tiendrons au courant via notre page facebook lorsque nous aurons des informations supplémentaires. Il vous est toujours possible de vous inscrire en tant que joueur remplaçant.

Alexandre Dumont, responsable de la Ligue de balle-molle de Dégelis - 418 509-4107

Prix du Bénévolat Dollard-Morin

Le Service des Loisirs est heureux de présenter la candidature de **Mme Gertrude Leclerc** au Prix du Bénévolat Dollard-Morin « Volet régional » qui honore une personne bénévole dans chaque région administrative pour l'excellence de son engagement dans le domaine du loisir.

Mme Leclerc siège à titre de bénévole depuis 30 ans à la Bibliothèque municipale et elle en a été la responsable pendant une dizaine d'années. Aussi, elle a été bénévole pour d'autres organisations tels que : le Tremplin, la Popotte roulante, le comité famille, le comité d'embellissement, etc. Le service des Loisirs tient à la remercier pour son travail acharné tout au long de ces nombreuses années. Merci Mme Gertrude !

N.B. S'il est possible de tenir notre souper annuel des bénévoles à l'automne, nous rendrons un hommage bien mérité à Mme Leclerc au même titre que les autres nominés des dernières années.

Reprise des activités de Soccer Dégelis



L'Association de Soccer Dégelis vous annonce qu'elle reprendra les activités du club à partir du 29 juin et ce, de façon sécuritaire selon les normes de la Santé publique en vigueur pour l'été 2020.

Pour inscription ou information, visitez le site web de la ville de Dégelis au www.degelis.ca ou contactez Thomas Michaud-Morin, directeur technique de Soccer Dégelis au 418 551-4934.

Service des Loisirs (suite...)

Camp de jour (Terrain de jeux)

Nous avons reçu le feu vert du gouvernement pour ouvrir les camps de jour cet été! Les inscriptions sont actuellement terminées mais si vous désirez inscrire votre enfant et que vous n'avez pu le faire à la date prévue, contactez Isabelle Pelletier au 418 853-2332 poste 232.



Le **Terrain de jeux** de Dégelis se déroulera du 29 juin au 14 août. Exceptionnellement cet été, les **heures d'ouvertures** seront les suivantes :

- Du lundi au jeudi : de 7h45 à 16h15
- Le vendredi : de 7h45 à 12h30
- Un service de garde sera offert :
 - de 7h à 7h45 le matin
 - de 16h15 à 17h30 le soir

Tarifs 2020 - TERRAIN DE JEUX :

- 85 \$/été (avec rabais pour 2^e et 3^e enfant)
- 105 \$/été (non-résident, si places disponibles)

Tarifs 2020 - SERVICE DE GARDE :

- Matin et soir : 75 \$/enfant (résident)
95 \$ (non-résident)
- Matin seulement : 40 \$/enfant (résident)
50 \$ (non-résident)
- Soir seulement : 40 \$/enfant (résident)
50 \$ (non-résident)

Cinéma Dégelis

OUVERTURE du Cinéma Dégelis

Bonne nouvelle! Au moment d'écrire ces lignes, nous recevons la confirmation que les cinémas pourront rouvrir leur porte le **3 juillet** prochain.

Pour plus de détails concernant le mode de fonctionnement et les mesures sanitaires qui seront mises en place au Cinéma Dégelis, surveillez la page Facebook du Cinéma ou consultez le site web de la ville de Dégelis.

Session de cours Danse Fitness à l'extérieur



Cet été, des cours de danse fitness vous seront proposés à l'extérieur! Mado, une instructrice de danse fitness d'expérience, vous fera bouger tout au long de l'été! À noter que les règles sanitaires en vigueur seront respectées!

Une session de 8 cours débutera le mercredi 8 juillet, 18h30, au coût de 70 \$ pour la session. Vous avez jusqu'au 29 juin pour vous inscrire auprès d'Isabelle Pelletier, au Service des loisirs, 418 853-2332 poste 232.

Merci de votre collaboration et bon été 2020!

Guido Soucy, directeur
Service des loisirs Dégelis
418 853-2332, poste 114
gsoucy@degelis.ca

Vous nous avez manqué!

OUVERTURE DU RESTAURANT **Jeudi le 18 juin**

Nous ferons un retour progressif. Suivez-nous sur Facebook pour tous les détails de la réouverture!



Bonne nouvelle!

Nos nouvelles boîtes repas sont disponibles du jeudi au dimanche en précommande avant 15:00 heures le jour précédent.

Questions?

Tél. : 418 853-1212

www.le1212.com ♦ Facebook : @hotel1212

Courriel : reservations@le1212.com

Adresse : 612 av. Principale, Dégelis, Qc G5T 0E2



HÔTEL DE VILLE

369, avenue Principale, Dégelis, Qc G5T 2G3

Tél.: **418 853-2332** - **1 877 degelis** • Téléc.: **418 853-3464**

